



Les fouilles reprennent

LOUISE BÉDARD Les fouilles archéologiques ont repris sur le site du Collège militaire royal de Saint-Jean. Trois forts y ont été construits durant la période coloniale, dont le premier érigé par des soldats français il y a 350 ans. Le site renferme d'innombrables artefacts qui sont trouvés d'année en année. Depuis le 11 juillet et jusqu'au 5 août, le public peut se rendre sur place en semaine pour observer les travaux et échanger avec l'équipe composée de six étudiants.

Page C-2

Photo TC Media - Jessyca Viens-Gaboriau

| MUSIQUE | CINÉMA | DVD | L'AUTO | SOMMAIRE | | | | | | | | | | |
|--|---|--|---|--|------|-------------|------|-------------|----------|-------------|-----------|-------------|------------|-------------|
|  <p>L'électrisant Jeff Beck PAGE C-6</p> |  <p>La revanche des femmes PAGE C-8</p> |  <p>L'histoire d'Eddie l'aigle PAGE C-8</p> |  <p>Avant de partir en vacances PAGE C-11</p> | <table border="1"> <tr> <td>Jeux</td> <td>C-10</td> </tr> <tr> <td>Auto</td> <td>C-11</td> </tr> <tr> <td>Recettes</td> <td>C-12</td> </tr> <tr> <td>Horoscope</td> <td>C-14</td> </tr> <tr> <td>Antiquités</td> <td>C-15</td> </tr> </table> | Jeux | C-10 | Auto | C-11 | Recettes | C-12 | Horoscope | C-14 | Antiquités | C-15 |
| Jeux | C-10 | | | | | | | | | | | | | |
| Auto | C-11 | | | | | | | | | | | | | |
| Recettes | C-12 | | | | | | | | | | | | | |
| Horoscope | C-14 | | | | | | | | | | | | | |
| Antiquités | C-15 | | | | | | | | | | | | | |



Samedi 10 septembre 2016

PARC BEAULIEU • SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU






Desjardins présente

Défi **Je bouge**.com

10 ans

Inscriptions en ligne au defijebouge.com





[/DefiJebouge](https://www.facebook.com/DefiJebouge)

>6842304

Septième saison de fouilles au Fort Saint-Jean

LOUISE BÉDARD
louise.bedard@tc.tc



Le chantier-école d'archéologie de l'Université Laval a entrepris sa septième saison de fouilles sur le site du Collège militaire royal de Saint-Jean.

Trois forts y ont été construits durant la période coloniale, dont le premier érigé par les soldats français, il y a 350 ans. Le site du Fort Saint-Jean renferme d'innombrables artefacts qui sont trouvés d'année en année.

L'équipe de cet été compte six étudiants inscrits au baccalauréat en archéologie et deux étudiants aux études supérieures. Stéphane Noël, doctorant, est chargé du cours. L'Américain Andrew Beaupré du College of William and Mary de Virginie est le directeur scientifique des fouilles.

Depuis le 11 juillet et jusqu'au 5 août, le public est invité à observer le travail des étudiants et à échanger avec eux, du lundi au vendredi, de 10 à 16 heures.

FOUILLES

L'équipe est arrivée au début du mois et a déterminé trois emplacements où des tranchées seront creusées et des fouilles menées.

À l'aide d'une pelle mécanique, les



L'équipe est constituée d'Antoine Guérette, Kevin Ledoux, Andrew Beaupré, directeur scientifique, Dominic Drouin, Sidy Ndour, Marie-Joëlle Desrosiers, Stéphane Noël, chargé de cours, Véronique Coulombe, Myriam Chercuitte Leblanc et Gabriel Enrique Lopez.

premiers centimètres de remblais ont été enlevés. Les étudiants ont appris à travailler de concert avec les opérateurs de la pelle, explique Marijo Gauthier Bérubé, archéologue à l'emploi du Musée du Fort Saint-Jean.

Le terrain avait été quadrillé auparavant à l'aide d'un géoradar afin d'obtenir

plus d'informations sur les types de sol et les vestiges pouvant s'y trouver. Les résultats obtenus ont été recoupés avec des cartes anciennes, précise-t-elle.

Cet été, les fouilles sont effectuées à des emplacements situés entre le quadrilatère historique et le mess des élèves-officiers. Les archéologues sont toujours à la recherche des traces du premier fort, mais ils espèrent aussi trouver les vestiges d'un bâtiment datant fin du 18^e et début 19^e siècle.

Ils creuseront jusqu'à 1,50 mètre de profondeur pour atteindre le sol naturel, c'est-à-dire la couche d'argile compacte, indique Antoine Guérette, étudiant à la maîtrise qui supervise le travail des étudiants du bac. La fouille manuelle d'une première unité a été entreprise le 11 juillet.

ACTEFACETS

Une première activité pour le public aura lieu le dimanche 31 juillet. Dès 13 heures, les gens sont invités à participer au nettoyage des artefacts en compagnie des étudiants.

Ils pourront en apprendre davantage sur le métier d'archéologue et ils auront

l'occasion de manipuler de véritables artefacts trouvés durant les fouilles de cet été. L'activité est gratuite et ne requiert pas d'inscription.

ARCHÉO-TERROIR

Pour la première fois cet été, une soirée archéo-terroir est proposée le mercredi 3 août, à compter de 18h30, au Vieux-Mess. Il s'agit d'un repas de style cocktail dînatoire dont le menu est inspiré de recettes traditionnelles amérindiennes, françaises et britanniques du 16^e au 19^e siècle.

Pour cette première expérience, 66 personnes peuvent y participer. Elle est réservée aux personnes de 18 ans et plus. Le coût est de 45\$. L'inscription se fait en composant le 450 358-6500, poste 6551. La date limite pour réserver est le 25 juillet.

Comme tous les ans, il y aura présentation des résultats des fouilles de l'été. Le public est invité à y assister le samedi 6 août. Les personnes pourront parcourir le site du Fort Saint-Jean en compagnie des archéologues qui feront état des découvertes. L'activité est gratuite et il n'est pas nécessaire de s'inscrire. Elle se tient dans le cadre du mois de l'archéologie. ■



Andrew Beaupré, qui mène depuis plusieurs années des recherches sur le Fort St-Jean, donne des explications aux étudiants.

La paléohistoire de l'île aux Noix révélée

ISABELLE LARAMÉE
isabelle.laramée@tc.tc

Le lieu historique national du Fort-Lennox a été habité bien avant l'occupation militaire européenne. En fait, le passage humain sur l'île aux Noix remonte même à 4000 ans avant nous.

C'est ce que propose de découvrir l'archéologue au Cégep régional de Lanaudière Alain Prévost les 6 et 7 août prochains dans le cadre du Mois de l'archéologie.

«Les artefacts liés à la période pré-européenne retrouvés sur les berges de l'île aux Noix nous renseignent sur l'histoire de l'île», poursuit l'agent coordonnateur d'interprétation pour Parcs Canada au Fort-Lennox, Marco Crosto.

L'activité qui se tiendra en continu dans le débarcadère à l'entrée du site

historique recensera plusieurs objets retrouvés sur le site, dont des pointes de flèches et des projectiles, des articles de cuisson, de chasse et de pêche laissés par ceux qui ont arpenté l'île.

SITE DE PASSAGE

Située en plein cœur de la rivière Richelieu, l'île aux Noix a accueilli au travers des siècles de nombreux voyageurs du continent.

«C'était en fait un point de passage, poursuit M. Crosto. On s'aperçoit qu'il était habité à l'automne et au printemps. Ces occupants remontent plus loin que ce que l'histoire actuelle nous permet d'identifier, mais on sait qu'il traversait l'axe de passage du nord-est de l'Amérique.

La majorité des découvertes archéologiques qui seront présentées lors de l'activité ont été trouvées par le professeur

Alain Prévost dans le cadre de fouilles de sauvetage effectuées chaque année à l'automne alors que le niveau de l'eau est très bas.

ENTRÉE

Les visiteurs intéressés à l'activité de la paléohistoire de l'île aux Noix doivent simplement emprunter le traversier qui relie le village de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix à l'île.

Ceux et celles qui souhaiteront en apprendre davantage sur le site pourront aussi poursuivre leur visite du lieu historique en arpentant le Fort-Lennox.

Il en coûte 7,80\$ pour les adultes de 17 à 64 ans, 6,70\$ pour les aînés et 3,90\$ pour les étudiants de 6 à 16 ans pour accéder au site regroupant les deux activités. Un forfait familial valide pour deux adultes et cinq enfants est disponible au coût de 19,50\$.

FORT SAINTE-THÉRÈSE

Plusieurs autres activités de découverte ont lieu un peu partout en Montérégie dans le cadre du Mois de l'archéologie qui se déroule en août.

Des visites guidées du fort Sainte-Thérèse, situé sur l'île Fryer à la hauteur de la pointe de l'île Sainte-Marie, auront lieu tous les jours de 10 à 16 heures.

Un rallye GPS et le circuit de l'explorateur sont aussi complémentaires à l'activité qui se déroule sur le canal de Chambly. Le départ s'effectue à partir du kiosque des Amis du canal Chambly à l'écluse 9 (327 rue Champlain), située à l'entrée du Vieux-Saint-Jean.

Pour plus d'informations concernant les activités du Mois de l'archéologie au Québec et en Montérégie, on visite le www.moisdelarcho.com. ■

Encore 15 000 personnes à photographier

ISABELLE LARAMÉE
isabelle.laramee@tc.tc

Arrivés à plus de la moitié du chemin, les organisateurs de Portraits d'une ville espèrent accueillir encore 15 000 citoyens dans leur caravane d'ici la fin de l'été pour réussir leur record Guinness.

Leur objectif, qui a été revu à la baisse, est de photographier 30 000 Johannais. Environ 15 000 d'entre eux ont déjà immortalisé leurs portraits durant les onze premiers week-ends de l'activité officielle du 350°.

«Il nous reste six autres endroits à visiter d'ici la fin de l'été, explique l'initiateur du projet, Martin Clairmont. On est heureux du déroulement jusqu'à maintenant. On avait fixé notre logistique pour répondre à un flot de 60 000 participants. Mais on vise plutôt 30 000 personnes.»

Le parc Notre-Dame-de-Lourdes, la Fromagerie Au Gré des Champs, le Centre du camping Rémillard, les Fêtes patrimoniales de L'Acadie, l'entrée du pont Gouin à Iberville et le parc Pierre Trahan à l'entrée de l'International de montgolfières sont encore à l'horaire.

MONTGOLFIÈRES

Il est évident que les organisateurs comptent beaucoup sur leur présence à l'entrée du site de l'International de montgolfières du 13 au 31 août pour remplir leur banque de photos.

«On sera situés avant la billetterie, précise M. Clairmont. Les gens n'auront donc pas besoin de leur billet d'entrée pour participer. On compte sur l'achalandage de cette semaine pour attirer plusieurs familles et participants de Saint-Jean.»

Exceptionnellement, l'équipe de Portraits d'une ville sera installée dans une tente extérieure pour la semaine plutôt que dans sa caravane. Martin Trahan assure toutefois que leur présence sera facile à identifier et que l'endroit sera accessible rapidement.

RECORD GUINNESS

Au terme de l'exercice, l'ensemble des photographies qui auront été prises seront collées l'une à l'autre afin de former la plus longue chaîne de photos au monde.

«On vient de recevoir notre participation officielle au Livre Guinness des records, dit le responsable. Nous voulons battre un record d'Angleterre qui accole des milliers de photos. On trouvait qu'unir 30 000 citoyens ensemble était porteur d'un beau message.»

L'installation photographique sera exposée durant un week-end au printemps dans un endroit de la ville. Martin Clairmont ignore encore l'endroit, mais la création finale risque d'être impressionnante.

À titre indicatif, il précise que la longueur d'une exposition de 30 000 photos serait de 3,1 kilomètres. Elle pourrait par exemple s'étendre sur la bande du canal de Chambly de la Halte des Moulins (à la hauteur de la rue Loyola) jusqu'à l'entrée du pont de l'île Sainte-Thérèse.

Les clichés identifiés seront par la suite démontés pour être archivés dans une voûte pour une durée de 200 ans.

COMMENT FAIRE?

Les gens peuvent s'inscrire sur le site portraitsdunecite.ca pour réserver leur plage horaire selon l'endroit où ils souhaitent se rendre (voir tableau).



Plusieurs citoyens se sont fait photographier depuis le lancement en mai dernier, dont Claudia Marcil et son fils.

LIEUX DE LA CARAVANE PORTRAITS D'UNE VILLE

24 juillet: Domaine Deland - Parc Notre-Dame-de-Lourdes

30 juillet: Saint-Athanasie - Fromagerie Au Gré des Champs

31 juillet: Centre du camping Rémillard

6 août: L'Acadie - Fêtes patrimoniales de L'Acadie

7 août: Iberville - Entrée du pont Gouin

Du 13 au 21 août: L'International de montgolfières - Parc Pierre-Trahan*

*Le site est ouvert de 9 à 18 heures.

Martin Clairmont affirme toutefois que cette mesure vise uniquement ceux et celles qui souhaitent sauver un peu de temps. Il est possible de se présenter simplement aux installations mobiles où des

bénévoles enregistreront les participants.

On peut aussi suivre le groupe sur sa page Facebook afin d'avoir accès à des vidéos et du contenu en temps réel. ■

SAMEDI, À LA PLACE PUBLIQUE DU VIEUX-SAINT-JEAN

Thomas Hodgson présente son *Inventaire des lieux*

ISABELLE LARAMÉE
isabelle.laramee@tc.tc

C'est l'événement phare de la programmation 2016 d'Un Été Show. Thomas Hodgson et sa bande présenteront l'album *L'inventaire des lieux* dans son intégralité, le samedi 23 juillet. Ils en profiteront même pour effectuer un enregistrement participatif en direct de la Place publique.

Le spectacle gratuit qui débute à 19h30 sera aussi l'occasion pour l'auteur-compositeur-interprète de présenter pour la première fois une chanson inspirée de l'histoire de la Place publique durant laquelle le public prendra part à l'enregistrement.

«Les gens vont pouvoir participer à l'enregistrement en chantant avec nous, poursuit Thomas Hodgson. Il y aura un refrain où le public sera invité à chanter en chœur. Ça risque de donner quelque chose de très beau.»

Tout un défi donc pour le créatif aux mille idées qui devra faire face aux impondérables de la vie urbaine. Avec le site d'enregistrement situé en plein cœur du centre-ville, tout sera donc possible.



Thomas Hodgson enregistrera une chanson avec le public lors du spectacle intégral de *L'inventaire des lieux*.

La chanson sera ensuite disponible gratuitement via bandcamp sur le site Internet du projet au www.inventaire-deslieux.ca.

NEUF CHANSONS

Le spectacle présentera l'ensemble des compositions tirées de l'album *L'inventaire des lieux* lancé en mai dernier. Celui qui revient tout juste d'une petite tournée sur la Côte-Nord avec ce matériel assure que la réponse est très bonne jusqu'à maintenant.

«On a hâte de voir l'accueil du grand public après la bonne réponse de ceux présents au lancement et lors des spectacles de la tournée, dit-il. On se rend compte que les chansons sont universelles même si elles sont ancrées dans Saint-Jean. En espérant que ça branche un peu plus les citoyens sur leur propre ville.»

Louis Boucher (batterie), David Daigneault (trompette), Guillaume-Martin Laval (basse), Patrick Choinière (guitare) et Laura Gabrielle (voix) accompagneront Thomas Hodgson (guitare et voix).

NOUVELLES COMPOSITIONS

Le public pourra aussi découvrir quelques chansons gravitant à l'extérieur du répertoire du dernier album. Toutes sont reliées par contre à la réalité johannaise. C'est le cas d'une composition que Thomas Hodgson a ressortie de son tiroir pour la mettre en musique.

«J'avais écrit cette chanson lorsque j'étudiais au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, raconte-t-il. J'étais inspiré par la salle des Pas-perdus qui est devenue avec le temps le deuxième café étudiant. Son nom évoquait bien des choses pour moi.»

Thomas Hodgson interprétera également une nouvelle chanson qui s'inspire cette fois-ci des corneilles. «C'est des extras qui s'arriment parfaitement avec la démarche artistique de *L'inventaire des lieux*. Je les ai présentées récemment et la réaction des gens a été positive. Je les ai donc ajoutées.»

PROJECTIONS VIDÉO

Le spectacle sera accompagné de projections multimédias incorporant les différents lieux liés à chacune des chansons. Imaginé et conçu par François Dancause et Philip-Adam Daigle, le support vidéo sera projeté sur des écrans derrière les musiciens.

Le spectacle gratuit et l'enregistrement participatif du samedi 23 juillet à 19h30 seront reportés au 30 juillet en cas de pluie. Pour plus d'informations, on visite le www.uneteshow.com ou la page Facebook de la série estivale. ■



Josefina Maranzano a peint en direct sur la Place publique du 8 au 10 juillet dans le cadre du Symposium d'arts du Haut-Richelieu.



Roger Alexandre participe au rendez-vous artistique en plein air depuis ses toutes premières éditions. Il est accompagné de l'artiste Hélène Béliveau.

Zoom sur les participants du Symposium d'arts



Photos RÉMY BOILY



Le conseiller et maire suppléant Robert Cantin, et l'artiste Micheline Proulx ont peint sur le thème *Transmettre la fierté*.



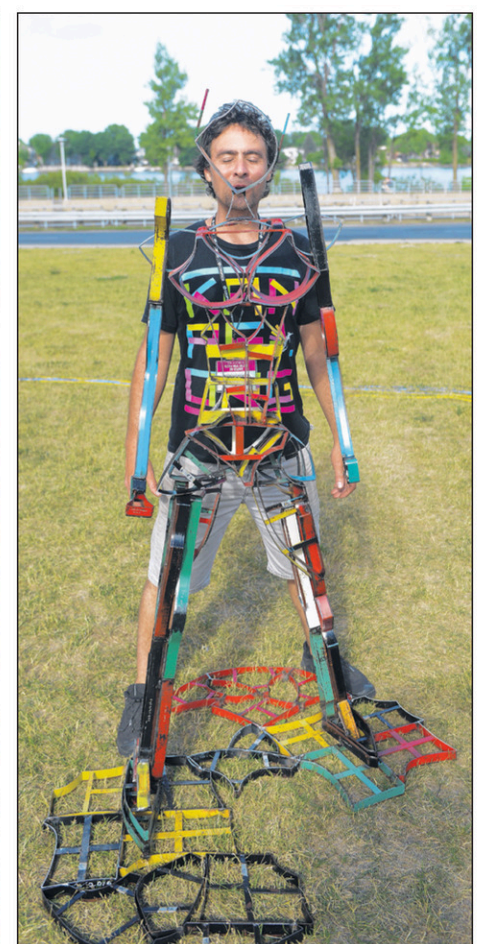
L'artiste Claire Bienvenue accompagnait la présidente de la Commission scolaire des Hautes-Rivières, Andrée Bouchard, lors de l'activité Du stylo au pinceau.



L'artiste Geneviève Phénix et le député Dave Turcotte étaient tout sourire devant leur œuvre collective.



Marie-Ève Rabbath a démontré sa technique d'assemblage de morceaux de céramique.



Le sculpteur Éric Nado forge des bustes grandeur nature avec des matériaux recyclés.

Voir Saint-Jean-sur-Richelieu dans tous ses états

ISABELLE LARAMÉE

isabelle.laramee@tc.tc

Près d'une cinquantaine de photographies dressent un portrait de la ville sous ses différentes facettes. Installée à la Halte des moulins du Canal-de-Chambly (Place Jacques-Paul), l'exposition des Capteurs d'Images prendra fin en octobre.

L'exposition collective intitulée *Saint-Jean dans tous ses états* présente des clichés évoquant des lieux ou des événements de la municipalité.

«On a essayé de couvrir un peu toutes les facettes propres à la ville pour parler de Saint-Jean-sur-Richelieu, que ce soit sous l'angle culturel, industriel, sportif, commercial ou architectural», précise le vice-président des Capteurs d'Images, Daniel Saint-Jean.

On y retrouve donc quelques montgolfières évidemment, mais aussi des pièces de théâtre, des silos à grains et des bâtiments phares de la municipalité.

Insérée dans la programmation du 350^e de la ville, l'exposition permet de mettre en lumière les caractéristiques de son paysage urbain et rural.

Les photographies de grands formats (31 pouces par



L'exposition collective intitulée *Saint-Jean dans tous ses états* présente des clichés évoquant des lieux ou des événements de la municipalité.

46,5 pouces) ont d'ailleurs été imprimées sur du PVC par une entreprise locale, Multiletrages+, afin d'être le plus local possible indique le responsable.

EXTÉRIEUR

L'exposition photographique présentée en plein air jusqu'au 15 octobre permet de rendre le médium artistique accessible à un plus large public. À noter que quatre photographies

sont parallèlement exposées au bureau touristique de Saint-Jean (31, rue Frontenac).

«Habituellement, nous organisons deux expositions annuelles au Carrefour Richelieu et à l'Espace culture de la bibliothèque Saint-Luc, raconte M. Saint-Jean. Les gens doivent toutefois se déplacer. En installant l'exposition à l'extérieur, les gens passent inévitablement devant elle.»

Dans l'optique d'intéresser un plus grand nombre de gens à la photographie, le regroupement de photographes amateurs a donc pris le relais des Rendez-vous photo du Richelieu qui avaient lieu à cet endroit depuis quatre ans.

«Les photos ont été prises par des photographes locaux, précise Daniel Saint-Jean. Inévitablement, leur entourage

se déplace pour aller voir leurs réalisations. Ça donne une autre dynamique lorsque des photos représentant des réalités locales sont prises par des gens d'ici et exposées ici.»

CAPTEURS D'IMAGES

Une belle vitrine également pour les Capteurs d'Images qui comptent une soixantaine de membres. Fondé il y a cinq ans, le club photo qui se réunit aux deux semaines à la bibliothèque Saint-Luc souhaite intéresser de nouveaux membres.

«Beaucoup de gens ne nous connaissaient pas, dit le vice-président. Pourtant, nous sommes un groupe ouvert à tous les amateurs de photographie et non uniquement les professionnels. On accepte les gens qu'ils soient débutants ou avancés, qu'ils aient 18 ou 75 ans!»

Avec la baisse du coût des appareils photo et l'augmentation de la qualité des plus petits appareils, Daniel Saint-Jean souligne que la photographie est plus accessible que jamais.

Les Capteurs d'Images offrent d'ailleurs de nombreuses conférences et ateliers donnés par des professionnels afin d'aider les participants à perfectionner leur art. ■



LE CANADA FRANÇAIS

MERCÌ À VOUS TOUS FIDÈLES LECTEURS !

Le Canada Français est fier de vous offrir la possibilité de vous amuser au festival le plus familial au Québec, de jour comme de soir durant 9 jours, **POUR SEULEMENT 49\$**. C'EST NOTRE FAÇON DE VOUS DIRE MERCI !

DATE LIMITE DE LA PROMOTION : 7 août 2016

SUR PRÉSENTATION DU COUPON-RABAIS EN PAGE FRONTISPICE DE NOTRE JOURNAL, OBTENEZ

5\$ DE RABAIS

(49\$ au lieu de 54\$ en prévente)

à l'achat de votre Passeport Régulier valide du 13 au 21 août 2016. Économie de 16\$ sur le passeport à prix régulier de 65\$



PRÉSENTE

MONTGOLFIÈRES

SAINT-JEAN - SUR-RICHELIEU

Promotion valable du 7 juillet au 7 août 2016 incl. Applicable sur les passeports au tarif Régulier seulement (16 ans et plus). 1 coupon valable par passeport. Seuls les coupons-rabais du journal version papier seront acceptés (reproduction interdite).

Sont-ils tombés dans la fontaine de Jouvence?

GILLES LÉVESQUE
gilles.levesque@tc.tc



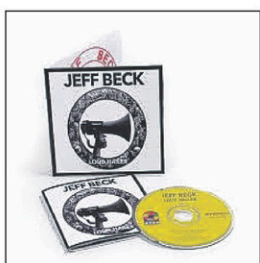
LOUD HAILER JEFF BECK



CHANSONS: 11

GENRE: **rock**

À TÉLÉCHARGER: **Live in the Dark**



Il y a des gens qui nous donnent parfois l'impression d'être tombés dans la fontaine de Jouvence, tant ils font fi du temps qui passe. C'est notamment le cas pour Jeff Beck et Steven Tyler, deux artistes respectivement âgés de 72 et 68 ans. En plus de lancer un nouvel album, tous deux s'apprentent à partir pour une longue et épuisante tournée.

En excluant ce CD enregistré en spectacle, Jeff Beck n'avait pas mis les pieds dans un studio d'enregistrement depuis six ans. Cela nous avait valu *Emotion & Commotion*, un disque qui avait été bien accueilli par les critiques.

Or voilà que cette légende vivante remet ça en misant sur deux jeunes filles, Rosie Bones (voix) et Carmen Vanderberg (guitare), qu'il a rencontrées l'an dernier lors d'une soirée anniversaire chez Roger Taylor, ancien batteur du groupe Queen. L'ex-membre des Yardbirds a ensuite recruté Davide Sollazzi (batteur) et Giovanni Palloti (bassiste) pour monter un nouveau groupe pour le moins percutant.

À l'écoute de cet album, on comprend rapidement que ce surdoué de la guitare a créé un environnement propice à ses solos survoltés. C'est assez impressionnant à entendre. Les fans de la première heure risquent de tomber en bas de leur chaise en l'entendant jouer de la sorte. En fait, personne ne joue comme lui sur terre. Sa guitare, il l'a fait parler... ou presque!

Rosie Bones chante sur les 11 pièces de l'album, ce qui est plutôt inhabituel. Ça surprend lors de la première écoute, mais on s'y habitue rapidement. Ça apporte de nouvelles couleurs à la musique de ce guitariste que nous avons eu l'occasion de voir en spectacle à deux reprises.

Ce n'est pas son meilleur album, mais

assurément l'un des plus électrisants. Croyez-le ou non, mais Jeff Beck partira bientôt en tournée avec Buddy Guy, aujourd'hui âgé de 79 ans.

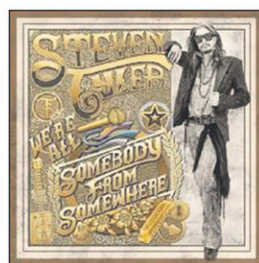
WE'RE ALL SOMEBODY FROM SOMEWHERE STEVEN TYLER



CHANSONS: 15

GENRE: **rock, country**

À TÉLÉCHARGER: **My Own Worst Enemy**



Physiquement, Steven Tyler fait ses 68 ans. Des rides, il en a pris beaucoup en faisant la fête avec Aerosmith. Reste qu'il risque d'étonner la galerie avec ce premier album solo lancé la semaine dernière. C'est d'ailleurs avec un brin d'hésitation que nous l'avons écouté. Et bien honnêtement, nous avons été confondus.

Enregistré à Nashville, ce disque de rock propose des influences country qui ne sont pas désagréables. Loin de là. Ça nous le fait voir sous un autre jour, sans pour autant nous déstabiliser. Sa voix rauque qui a la particularité d'être inimitable se marie bien à cet environnement qui s'éloigne de celui d'Aerosmith, un groupe américain qui entreprendra bientôt une longue et interminable tournée d'adieu.

Pour cet album solo, Steven Tyler a fait appel à des artistes de Nashville, dont Chris De Stefano, Hilary Lindsay et The Warren Brothers. Ça nous vaut parfois l'ajout d'un harmonica, d'un banjo, d'un violon ou de choristes. Mais attention une fois de plus: le chanteur d'Aerosmith se tient à bonne distance de cette musique country qui peut être insupportable. Son cœur de rocker bat encore en lui.

Il revisite aussi deux pièces popularisées par son groupe, *Only Heaven* et *Janie's Got a Gun*. On parle ici de versions qui sont à des années-lumière des chansons originales. Il termine cet album de 15 chansons en interprétant *Piece of My Heart*, un vieux succès de Janis Joplin.

Depuis sa sortie, ce projet solo suscite l'étonnement. Avec raison d'ailleurs. On comprend que Steven Tyler prépare soigneusement sa sortie d'Aerosmith. Ses chances de succès sont bonnes, mais à 68 ans, le temps commence à jouer contre lui. ■

AU CLAVIER

■ Un Été Show

Plusieurs activités gratuites se dérouleront cette semaine à la Place publique du Vieux-Saint-Jean dans le cadre de la programmation d'Un Été Show. Le Kit Katz Band sera de passage le jeudi 21 juillet, à 19 heures, tandis qu'une séance de yoga est organisée le samedi 23 juillet, dès 9 heures.

Le groupe Around The Beatles sera en spectacle pour sa part le dimanche 24 juillet, à 14 heures. Le lundi soir sera l'occasion pour les spectateurs de s'initier à la salsa cubaine dès 19 heures. À noter que le concert a capella de Kit4 du mercredi 27 juillet se déroulera au parc Honoré-Mercier à compter de 19 heures.

■ Théâtre

Le Théâtre du Bahut organise une représentation spéciale de la pièce *Les orphelins de Madrid* le samedi 30 juillet, à 20 heures, au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean. Tous les profits de la soirée seront remis aux parents du petit Louis Gaudreau, un garçon de Saint-Blaise-sur-Richelieu qui est atteint d'une maladie génétique rare.

Cette somme leur permettra d'adapter leur maison et de financer l'achat d'un véhicule adapté aux besoins du bambin. Les billets

sont en vente au coût de 21,25\$ en ligne (theatredubahut.com).

■ Club de lecture

Le Club de lecture d'été TD dans les trois bibliothèques de la ville est de retour cette année et sa popularité ne semble pas s'essouffler puisque 851 enfants y sont inscrits.

Il suffit de se présenter à l'accueil d'une des trois bibliothèques pour demander son carnet de bord.

Plusieurs enfants ont d'ailleurs déjà reçu l'information à l'école avant que la cloche ne sonne une dernière fois pour l'été. Des sélections de livres tournant autour du thème de la nature sont présentées dans les bibliothèques. Pour information, on contacte les bibliothèques au 450 357-2111.

■ Tente à lire

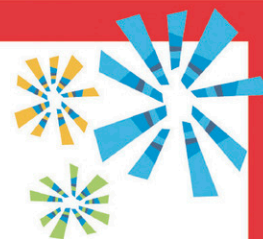
L'activité de la tente à lire se promène dans les parcs de la ville cet été, soit le Centre-de-Plein-Air-Ronald-Beauregard (15 août) et la piscine du parc J.-Paul-Beaulieu (9 août).

L'activité se déroulera de 13h30 à 15h30 à chaque date inscrite au calendrier. En cas de pluie, l'événement se tiendra à la bibliothèque Adélar-Berger. Pour information, on contacte les bibliothèques au 450 357-2111. ■

Desjardins présente

SAINT-JEAN-
SUR-
RICHE
LIEU 1666
2016

FORT
DEPUIS
350
ANS



CETTE SEMAINE

À FAIRE!

UN ÉTÉ SHOW

Venez profiter de l'été avec la programmation explosive d'Un Été Show! Cette semaine, Passion Country, Chœur des Oliviers, KIT KATZ BAND, Salsa, Yoga, Thomas Hugdson et Around the Beatles. Pour l'horaire détaillé et les lieux, consultez uneteshow.com

INITIATION AU CAMPING URBAIN

Parcs Canada vous invite à essayer une nuitée de camping sur le terrain de la Halte des Moulins Langelier. L'expérience est offerte à partir de 88 \$ pour quatre personnes, incluant la tente, les matelas de sol et le petit déjeuner pour tout le monde. Vous n'avez qu'à apporter la literie et le pique-nique du samedi soir!

Réservez votre place dès maintenant : 1 888 773-8888.

Halte des moulins Langelier, bande du canal

30-31 juillet

PORTRAITS D'UNE VILLE

Vous souhaitez participer au Livre des Records Guinness? Suivez l'équipe de Portraits d'une ville! L'objectif est de prendre un cliché professionnel de chaque citoyen afin de créer une grande archive collective. Pour réaliser la plus grande exposition de photos au monde d'une longueur de 3 km, il faut 30 000 portraits! Faites partie de l'histoire.

Quartier DOMAINE DELAND
Parc Notre-Dame-de-Lourdes

24 juillet

Inscription : pdv2016.ca

Pour plus de détails : mon350e.com



PRÉSENTE

MONTGOLFIÈRES

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU



DÉCOUVREZ NOS ACTIVITÉS!

13 AU 21
AOÛT 2016



JACKALOPE

Prestations sportives,
ateliers et sensations extrêmes!

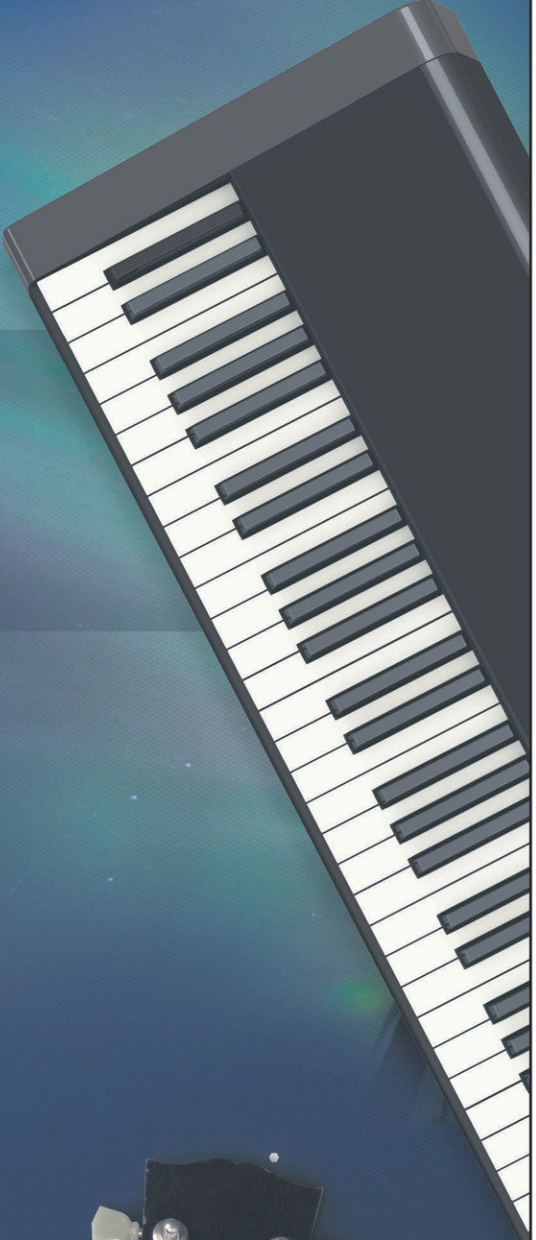
ZONE IMMERSIVE

Projection musicale 360 degrés,
réalité augmentée et réalité virtuelle!



BOUFFE DE RUE

8 camions de rue,
saveurs variées et gourmandes!



ET + ENCORE!

OMI - FRANCESCO YATES - REDFOO - METRIC - HALF MOON RUN

HORAIRE - PROGRAMMATION COMPLÈTE - VENTE DE BILLETS ET D'ENVOLÉES

montgolfieres.com



S.O.S. Fantômes: la revanche des femmes

ISABELLE LARAMÉE
isabelle.laramee@tc.tc



S.O.S. Fantômes



Mettre en exergue le fait que les héros du nouvel opus de la franchise S.O.S. Fantômes datant de 1984 sont des femmes au lieu

des hommes... c'est tellement 1980. Mais il faut croire que les questions de genre n'ont pas trop bougé depuis ce temps si on en croit le tremblement de terre qu'a causé le film.

Les commentaires misogynes qui ont affublé la toile depuis la sortie de la bande-annonce sur YouTube ont jeté une ombre sur la production de Sony Pictures qui met en vedette Melissa McCarthy, Kristen Wiig, Kate McKinnon et Leslie Jones.

La vidéo a cumulé le plus de mentions «je n'aime pas» depuis l'invention de la plateforme de diffusion, soit 952 117 en date du 18 juillet. Additionnez à cela les menaces de mort à l'endroit du réalisateur Paul Feig et il y a de quoi avoir la trouille.

Mais les nuages se sont rapidement dissipés vendredi dernier à la sortie de la superproduction estivale. S.O.S. Fantômes récolte de nombreuses critiques internationales positives et les cinéphiles font maintenant leur mea-culpa. Pourquoi? Parce que c'est bon. Un point c'est tout.

LA RENCONTRE

Les fantômes sont de retour à New York dans le troisième titre de la série culte qui mettait jadis en vedette Bill Murray, Dan Aykroyd, Ernie Hudson et Harold Ramis.

Erin Gilbert (Kristen Wiig), doctorante en physique de particules, voit son poste dans une prestigieuse université mis en péril à la suite de la parution d'un livre sur les phénomènes paranormaux.

Devant cette publication embêtante qui nuit à sa crédibilité scientifique, elle tente de convaincre sa coauteure Abby Yates (Melissa McCarthy) de retirer le bouquin du marché. Mais leur rencontre prend une tournure inattendue alors qu'elles mettent les pieds dans un manoir hanté en compagnie de Jillian Holtzmann (Kate McKinnon).

Le trio fait alors sa première rencontre paranormale, une apparition de type 4 de forme humaine, qu'elles filment. Le premier fantôme ne sera pas le dernier qu'elles apercevront. Débarquée en trombe dans leur nouveau bureau, Patty Tolan (Leslie Jones)

les emmène dans le métro où elle vient d'apercevoir un ancien prisonnier fluorescent et volant.

Le quatuor découvrira que ces apparitions ne sont que les premières d'une série qui risque d'envahir la Grosse Pomme.

CHIMIE

Le succès du film est inévitablement dû à la chimie qui opère entre les quatre actrices. Leurs personnages sont complémentaires. Il y a Erin la scientifique rationnelle, Abby l'impulsive convaincue, Jullian la génie techno et Patty, la «normale» du groupe!

On aurait pu croire que Melissa McCarthy prendrait la plus grande place dans ce film qui marque une autre collaboration avec Feig (*Espionne, Un duo d'enfer*), mais son jeu, toujours aussi physique, est balancé et appuie parfaitement celui de Kristen Wiig avec qui elle partageait également la vedette dans *Demoiselles d'honneur* réalisé aussi par Feig.

Mention spéciale à leur «faire-valoir» de secrétaire Kevin (Chris Hemsworth). Le beau (même

très beau) mec qui fait fondre le cœur d'Erin s'avère un vrai idiot (même très idiot). Le scénario regorge de situations complètement absurdes provoquées par l'ignorance de Kevin.

APPARITIONS

S.O.S. Fantômes est parsemé d'apparitions éclaircies intéressantes de plusieurs icônes des deux premiers volets. Ce n'est plus un secret, Bill Murray fait partie de la distribution pour quelques minutes dans le personnage de Martin Heiss.

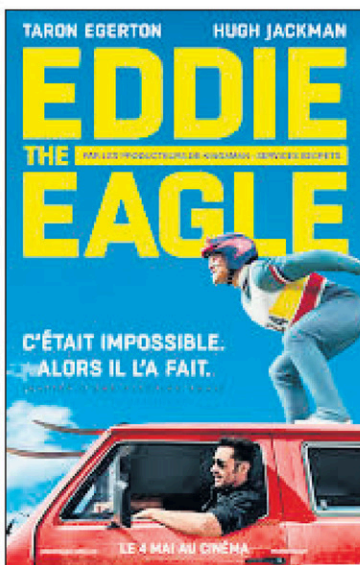
Les cinéphiles retrouveront ainsi plusieurs clins d'œil des fantômes du passé comme le diabolique Bidentum Chamallow. Ce remaniement des personnages d'avant et des nouveaux font de S.O.S. Fantômes une belle continuité.

Produit entre autres par Dan Aykroyd, qui fait lui aussi une apparition à l'écran, le film reprend de plus l'essence de l'humour de la première génération. Avec des blagues plutôt bon enfant, le *blockbuster* est un très bon divertissement qui remplit bien sa mission. ■

DVD

Si vous aimez les films biographiques

PASCAL CLOUTIER



Eddie l'aigle



Cette semaine, laissez-nous vous présenter deux films biographiques. Il y a d'abord, à quelques jours de l'ouverture des Jeux olympiques de Rio, l'évocation de ce drôle de personnage qui avait fait la manchette lors des Jeux d'hiver tenus à Calgary en 1988.

Ces Jeux d'hiver canadiens ont eu des personnages hauts en couleur. Il y a d'abord eu l'improbable équipe jamaïcaine de bobsleigh dont l'histoire a été rapportée dans un film de Disney en 1993. Si l'équipe atypique de bobsleigh a accaparé l'attention des médias du monde entier durant cette édition canadienne des Jeux d'hiver, il ne faudrait pas oublier Michael Edwards, mieux connu sous le pseudonyme d'Eddie the Eagle (Eddie l'aigle).

Il fallait bien qu'un jour son histoire de détermination et de folie soit portée à l'écran. C'est maintenant chose faite. Une production britannique dirigée par Dexter Fletcher et mettant en vedette Jack Costello et Hugh Jackman, qui incarne l'entraîneur d'Eddie, nous rapporte cette période spéciale pour le sauteur à ski.

Sachez que le film ne raconte pas la vraie histoire d'Eddie. Il ne s'est pas entraîné en Allemagne et son entraîneur dans le film n'a rien à voir avec l'histoire d'un certain Chuck Berghorn à Lake Placid, le véritable endroit où s'est entraîné le détenteur du record de saut à ski pour un Anglais.

L'esprit de cet homme

complètement obsédé par les Olympiques, plutôt simple d'esprit, ne pouvait faire autrement que de commander une production biographique pour saluer ses exploits.

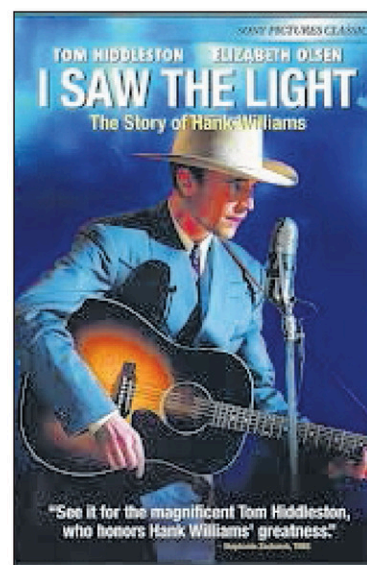
Le problème avec le film de Dexter Fletcher, c'est la forme classique qu'il a donnée à l'histoire d'un hurluberlu qui veut à tout prix réaliser son rêve. On dirait là une œuvre préformée qui réussit mal à nous rappeler la folie qui a entouré la présence de l'Aigle, à Calgary et qui raconte sans éclat ce qu'il a dû traverser comme obstacles dans son propre pays et une fois rendu chez nous.

I Saw the Light



Vous connaissez Hank Williams? C'est un chanteur country très important qui, à l'aube des années 50, a donné ses lettres de noblesse au genre. Williams n'est certainement pas étranger à la reconnaissance que le Québec lui consacre à travers plusieurs artistes de chez nous par les temps qui courent.

Le look conservateur d'Hank Williams lui a valu une place



importante au panthéon de la musique country à Nashville, la Mecque du genre. Il fallait bien consacrer à cet homme important un film biographique. C'est ce qu'a réalisé Marc Abraham en une production d'un peu plus de deux heures.

Comme pour «Eddie l'aigle», le film sur Hank Williams fait l'objet d'une comparaison injuste avec «I walk the line» de James Mangold. Peut-être avec moins de moyens, peut-être parce que l'histoire se rapproche beaucoup de celle de Johnny Cash, la courte vie d'Hank Williams, mort à

29 ans, telle que décrite par les images de «I Saw the light» ne suscite pas l'intérêt autant que le film sur Johnny Cash.

Pourtant sa vie aura été aussi palpitante. Déterminé, l'auteur-compositeur-interprète qu'était Williams aura connu la gloire et l'alcoolisme, l'amour et les problèmes familiaux, la montée fulgurante vers les sommets des palmarès et la chute même physique d'un rythme de vie trop rapide.

Dans le rôle principal, Tom Hiddleston qui s'est fait connaître principalement dans le rôle ingrat de Loki, le frère de Thor dans la série de films de superhéros de Marvel, les Avengers. Dans le rôle de la femme du chanteur country, notons la présence de la sœur des jumelles Olsen, Elizabeth Olsen. Les deux acteurs n'ont aucune difficulté à nous rendre antipathiques chacun des membres du couple Williams.

C'est peut-être là une raison supplémentaire d'être déçu par le visionnement du film. L'admiration qu'on devrait porter aux personnages principaux est gâchée par la manière qu'on nous présente les hauts et les bas de cette légende du country. Dommage. ■



Photo TC Media - Julien Saguez

Exposition colorée chez Mariette Lagacé-Savoie

Mariette Lagacé-Savoie a exposé ses œuvres, les 9 et 10 juillet, au 1004, rue Baillargeon. Au total, 75 tableaux ont été présentés dans un espace adjacent à sa demeure transformé en galerie pour l'occasion. L'événement qui regroupait uniquement des peintures à l'huile a aussi permis à l'artiste de rencontrer les visiteurs et de présenter sa démarche artistique. ■

À L'AFFICHE

Concerts et Théâtre

21 juillet: à la Place publique du Vieux-Saint-Jean dès 19 heures, le spectacle du Kit Katz Band. Gratuit.

22 et 23 juillet: au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean dès 20 heures, la pièce *Les orphelins de Madrid* du Théâtre du Bahut. Coût: 21,25\$.

23 juillet: à la Place publique du Vieux-Saint-Jean dès 19h30, le spectacle *L'inventaire des lieux* de Thomas Hodgson. Gratuit.

24 juillet: à la Place publique du Vieux-Saint-Jean dès 14 heures, le concert du groupe Around The Beatles. Gratuit.

27 juillet: au parc Honoré-Mercier (secteur Iberville) dès 19 heures, le concert a capella de la formation KIT4. Gratuit.

Expositions

Dans la vitrine d'Action Art Actuel, l'exposition *Sous microscope* des Impatiens. Gratuit.

Jusqu'au 31 août: au pavillon Dextraze du Collège militaire royal de Saint-Jean, l'exposition *Ineffable flottaison... mémorable traversée* de Lorraine Doucet. Gratuit.

Jusqu'au 11 septembre: au Musée du Haut-Richelieu, l'exposition *La joie créatrice* sur la vie de Rina Lasnier. Coût: 5\$.

Jusqu'au 30 septembre: à la Galerie du Lac de Venise-en-Québec, l'exposition des nombreux élèves de la région dans le cadre du projet *Place aux Jeunes*. Gratuit.

Jusqu'au 15 octobre: à la Halte des moulins du Canal-de-Chambly (Place Jacques-Paul), l'exposition photographique *Saint-Jean dans tous ses états* du Club photo Capteurs D'Images. Gratuit.

Exposition permanente: au parc Christophe-Colomb, l'événement international de land art *Terre en fête!*. Gratuit.

Autres

23 juillet: à la Place publique du Vieux-Saint-Jean dès 9 heures, l'activité de yoga de Cindyoga. Gratuit. ■

Le 7 août, on vous invite au Festival de Lanaudière.

LOUISE ET CLAUDE NORMANDEAU, CHEZ CHARTWELL DEPUIS 2013.

Joignez-vous à nous pour notre sortie au Festival de Lanaudière et vivez l'expérience d'un magnifique concert musical dans un décor enchanteur.

Coût: 85 \$
Spectacle, dîner et transport inclus

CHARTWELL.COM

**SPECTACLE
NEZET-SÉGUIN
ET L'ORCHESTRE
MÉTROPOLITAIN**
Dimanche 7 août



-6866027

**ALLEZ-Y MOLLO
AVEC L'EAU!**

Disposez des matières dangereuses, telles peintures et huiles à l'éco-centre et non à la toilette. La station d'épuration n'est pas conçue pour le traitement de ces matières.

VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Samedi 10 septembre 2016

Desjardins présente

Défi **Je bouge**.com

10 ans

INSCRIVEZ-VOUS EN LIGNE À www.defijebouge.com

LE CANADA FRANÇAIS

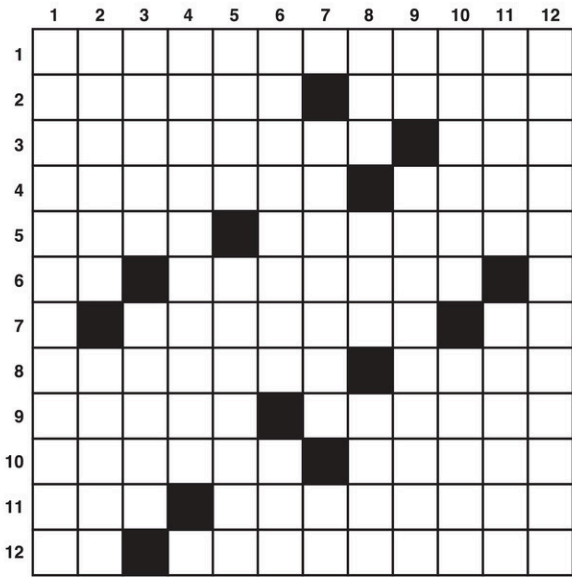
FONDATION SANTÉ HAUT-RICHELIEU - ROUVILLE

CHARTWELL | **OASIS SAINT-JEAN** résidence pour retraités | 1050, rue Stéfoni Saint-Jean-sur-Richelieu

Laissez-nous faire partie de votre histoire. **514 940-3532**

Certaines conditions s'appliquent.

MOTS-CROISÉS



HORIZONTALEMENT

- 1- Se dit d'une voix ayant droit de suffrage lors d'une assemblée.
- 2- Tirer son origine de. - Avare.
- 3- Luzerne sauvage. - Rivière de Roumanie.
- 4- Division d'un quartier en îlots. - Disparut rapidement.
- 5- Appelé la protection de Dieu. - Matières colorantes rouges.
- 6- Préposition. - Détachée.
- 7- Minimiser. - Personnel.
- 8- Elle est utilisée comme vomitif. - Fromage.
- 9- Regardés, surveillés. - Astre.
- 10- Formulées. - Peau de veau.
- 11- Ville de Serbie. - Passant un drap à la machine à friser.
- 12- Personnel. - Rendues plus lentes.

Problème No 398

VERTICALEMENT

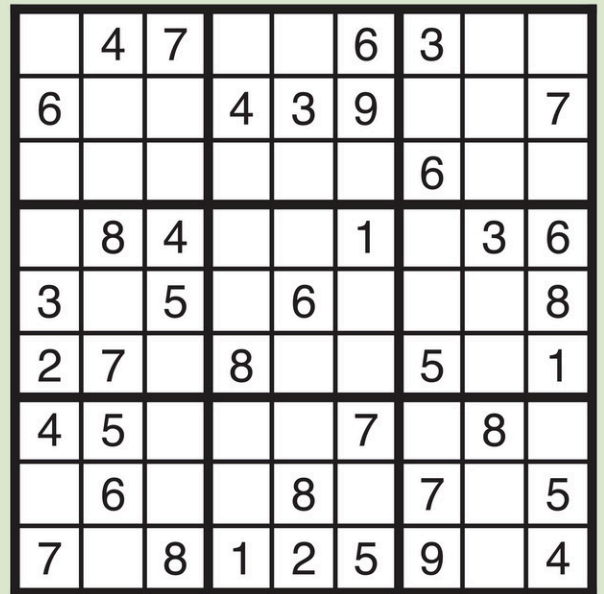
- 1- Après avoir réfléchi.
- 2- Personnes qui cherchent à en surpasser d'autres. - Grand-mère.
- 3- Il habite la Norvège. - Qui est issu de l'union de deux personnes de couleur de peau différente.
- 4- Choses inutiles.
- 5- Parla d'une voix geignarde. - Aromatisera.
- 6- Plante herbacée. - Grand arbre au bois précieux.
- 7- Qui concerne le grec moderne. - Personnel.
- 8- Vaut 100 mètres carrés. - Sainte. - Qui concerne les moutons.
- 9- Possessif. - D'une façon fameuse.
- 10- Convenable. - Temps accordé pour faire quelque chose.
- 11- Montréal en est une. - Qui n'est pas de race pure.
- 12- Action de mettre en tas (pl.).

Solution du dernier problème



SUDOKU

Problème No 424



RÉPONSE DU NO 423

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7 | 2 | 8 | 6 | 9 | 1 | 5 | 4 | 3 |
| 5 | 6 | 3 | 4 | 2 | 8 | 9 | 7 | 1 |
| 9 | 1 | 4 | 3 | 5 | 7 | 2 | 8 | 6 |
| 8 | 4 | 9 | 7 | 3 | 6 | 1 | 5 | 2 |
| 2 | 3 | 6 | 1 | 4 | 5 | 8 | 9 | 7 |
| 1 | 7 | 5 | 2 | 8 | 9 | 6 | 3 | 4 |
| 4 | 5 | 2 | 9 | 6 | 3 | 7 | 1 | 8 |
| 3 | 9 | 7 | 8 | 1 | 2 | 4 | 6 | 5 |
| 6 | 8 | 1 | 5 | 7 | 4 | 3 | 2 | 9 |

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

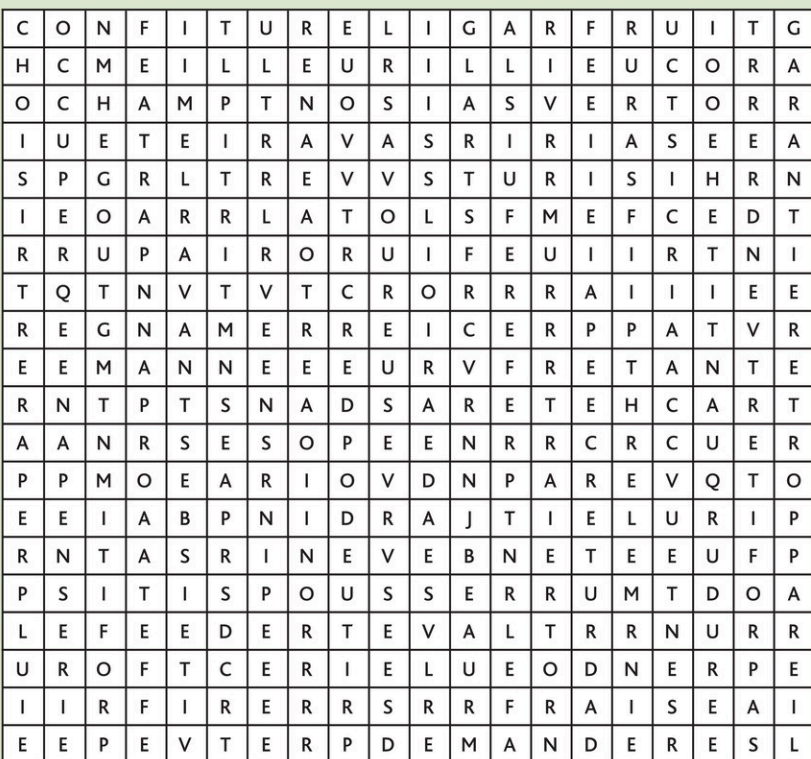
6 LETTRES

MOT-MYSTÈRE

LA CUEILLETTE DES FRAISES

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour encercler ces lettres, il ne vous restera que les lettres servant à révéler le mot mystère.

- | | | | | | | | | | | |
|--|---|---------------------------|---|---------------------------------|---------------------------------------|--|---|---|--|--|
| A ACHAT ACHETER AIDER AIMER AIR ANNÉE ANNUEL APPORTER APPRECIER ARRANGER ARRIVER AVANT AVOIR | C CHAMP CHER CHOISIR CONFITURE | B BEAU BONNE | F FORMER FRAGILE FRAÎCHE FRAÏSE FRUIT | G GARANTIE | O OCCUPER OFFRIR ÔTER | P PAREIL PART PAS PENSER PERTE PIRE | R RAMASSER RECETTE RÉCOLTE RÉEL REVENIR | S SAISON SAVOUREUSE SENT SENTEUR SÉRIE SERVIR SOIN SORTE SURE | T TANT TEMPS TÔT TRAVAIL | V VARIÉTÉ VENDRE VENIR VÉRIFIER VITE VOIR |
| C CÔTER CUEILLIR CULTIVER | D DANS DEMANDER DURÉE | J JARDIN | M MANGER MEILLEUR MÉLER MÛRIR | Q QUALITÉ QUANTITÉ | G GÔUT GROSSEUR | P PLUIE POSE POUSSER PRÉFÉRÉ PREND PRENDRE PRÉPARER PRÊT PRISE PRODUIRE PROFIT PROFITER | S SAISON SAVOUREUSE SENT SENTEUR SÉRIE SERVIR SOIN SORTE SURE | T TANT TEMPS TÔT TRAVAIL | V VARIÉTÉ VENDRE VENIR VÉRIFIER VITE VOIR | |



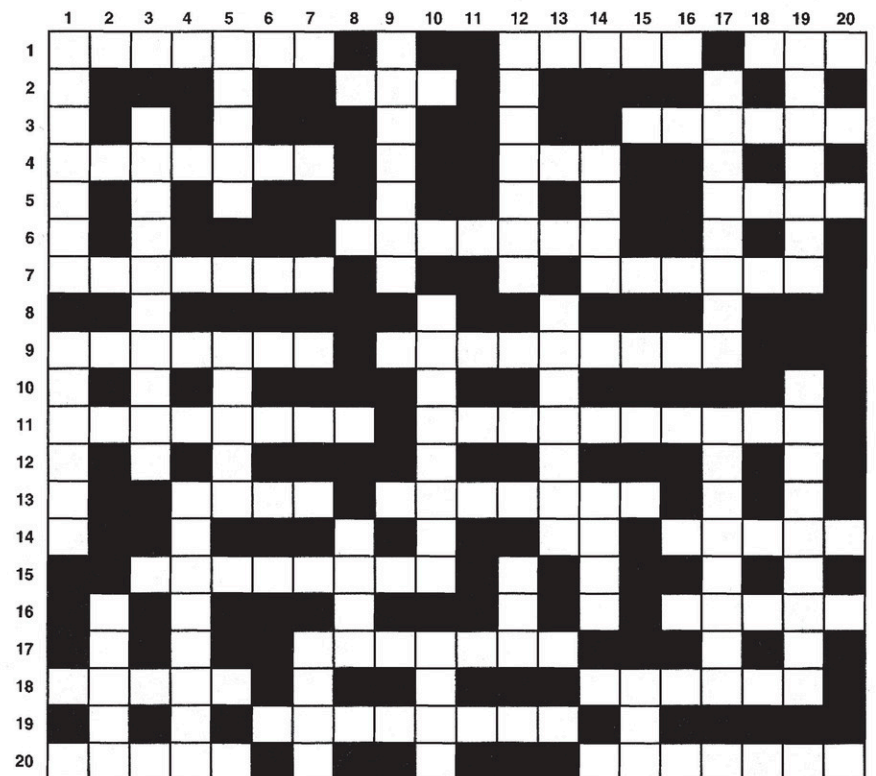
7 LETTRES CACHÉES

LES ENTRECROISÉS

UN CHOIX POUR L'AVENIR

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour compléter la grille, il ne vous restera qu'un seul mot dont le nombre de lettres est indiqué dans cette page.

- | | | | | | |
|------|-------|--------|---------|----------|------------|
| 2 | doit | genre | 7 | secteur | écrivain |
| er | fier | manié | docteur | soudeur | étudiant |
| | sera | place | échouer | travail | policier |
| 3 | très | poète | fendeur | vendeur | |
| cas | vise | utile | fondeur | vitrier | 9 |
| fin | vues | | liberté | | boulangier |
| peu | | 6 | manière | 8 | menuisier |
| use | 5 | auteur | médicin | banquier | |
| vie | baser | avenir | placier | chanteur | 10 |
| 4 | échec | élèves | routier | coiffeur | accoucheur |
| cède | finir | promue | | dentiste | infirmière |



Votre véhicule est-il en bon état pour les vacances?

JEAN-FRANÇOIS
GUAY



Les vacances estivales sont commencées pour plusieurs d'entre nous ou vont débuter au cours des prochaines semaines. Même si vous avez planifié mille et un projets, vous n'avez pas encore eu le temps de préparer votre véhicule qui vous mènera sur les routes du Québec ou d'ailleurs. Mais prenez garde, car vos vacances pourraient être gâchées si vous partez avec un véhicule en mauvais état mécanique.

La mise au point de votre véhicule est essentielle. Une vérification de routine est simple. Vous pouvez la faire vous-même, mais il est préférable de la faire exécuter par un technicien qualifié.

Dans un premier temps, elle consiste à un examen minutieux de l'extérieur. Les pneus sont-ils trop usés ou est-ce qu'ils devraient être permutés avant

de parcourir plusieurs milliers de kilomètres? La pression d'air respecte-t-elle la recommandation du fabricant? Est-ce que le pneu de secours est correctement gonflé? Pour être vu par les autres usagers de la route, est-ce que les phares, les feux et les clignotants sont défectueux?

AUTRES VÉRIFICATIONS

Dans un deuxième temps, vérifiez les différents niveaux d'huile: moteur, transmission, différentiel, freins, servo-direction, ainsi que la solidité et l'ajustement des courroies du groupe moteur.

Par ailleurs, si vous avez la malchance de tomber en panne et que vous devez faire des réparations, n'hésitez pas à demander au réparateur une facture détaillée et la remise des pièces défectueuses. Ainsi, dans le cas d'une mauvaise réparation, vous serez en possession d'une partie des éléments de preuve pour faire respecter vos droits devant les tribunaux. Dépendamment du lieu du litige, sachez que les



Pour éviter une crevaison, assurez-vous que les pneus sont en bon état et que la pression d'air respecte les recommandations du fabricant.

démarches judiciaires varient d'une province à l'autre.

Un bon conseil, si vous tombez en panne à l'extérieur du Québec, essayez de faire réaliser les réparations par un concessionnaire de la marque de votre véhicule. En cas de litige, vous pourrez toujours demander de l'aide ou vous plaindre auprès du constructeur automobile.

REMORQUAGE D'UNE ROULOTTE

En consultant le guide du propriétaire ou en demandant à votre concessionnaire, vous pourrez obtenir les informations concernant la capacité de remorquage de votre véhicule. Assurez-vous également que la transmission est en bon état.

En effet, le remorquage exige beaucoup d'efforts d'une boîte de vitesses. Il est important

également de vérifier le niveau d'huile et la condition du refroidisseur de transmission. En l'absence d'un tel dispositif, il serait peut-être approprié d'en faire installer un. Dans le doute, n'hésitez pas à consulter un spécialiste dans le domaine. Et surtout, n'attendez pas à la dernière minute où tout le monde sera en vacances!

Pour connaître la capacité de chargement de votre véhicule, soit le poids que le châssis, la suspension et les quatre roues et pneus peuvent supporter (passagers, bagages, etc.), vous pouvez consulter le guide du propriétaire ou la plaque numérotée qui est boulonnée sur le cadre de la portière du côté conducteur. De même, assurez-vous que les pneus ont la capacité requise en vérifiant le poids autorisé marqué sur le flanc.

Par ailleurs, il est impératif

de vous assurer que la remorque est en bon état de rouler. Les attaches, les freins, les pneus, et les barres stabilisatrices doivent être inspectés avec minutie.

CARTE ROUTIÈRE

Si vous partez pour une destination peu familière, il est pratique et plus prudent de déterminer à l'avance votre trajet et d'en informer votre famille et vos amis. Ainsi, dans le cas d'une panne ou d'un accident, les autorités ou vos proches pourront vous porter assistance plus rapidement.

Inutile de mentionner qu'un téléphone cellulaire avec un fil de recharge de la batterie est indispensable. Outre les systèmes de navigation (GPS), il existe encore sur le marché des guides touristiques qui offrent des tracés et itinéraires pour la plupart des destinations en Amérique du Nord. ■



Les systèmes de navigation sont des instruments utiles, mais il ne faut pas s'y fier éperdument, car il arrive qu'ils connaissent des défaillances.

PARLONS NAUTISME

À propos de la radio marine VHF-ASN

ROBERT SONDAK

Vous est-il déjà arrivé d'avoir besoin d'aide ou tout simplement d'une information lorsque vous étiez en navigation sur votre bateau, entouré d'autres embarcations? Comment les rejoindre? Votre cellulaire d'habitude si utile ne pouvait être utile alors que vous en aviez besoin.

C'est dans de telles situations que vous auriez apprécié avoir la radio VHF à bord. Apparentées aux radios du CB (citizens band), qui longtemps furent très populaires, les radios VHF pour usage marin utilisent cependant d'autres types d'ondes. Règle

générale, elles ont une plus grande portée de communication lorsqu'elles sont bien installées.

Il en existe deux types: fixes et portatives qui fonctionnent dans une gamme d'ondes dédiées aux activités marines. Ainsi, en faisant un appel sur ces ondes, vous serez sûr d'entrer en communication avec d'autres stations marines.

PEU COÛTEUSES

Ces postes de radio sont très faciles à utiliser et ne coûtent pas cher par rapport aux très grands services qu'ils peuvent rendre. Pensez sécurité d'abord, non seulement pour vous-même, mais aussi pour tous ceux qui sont à bord de votre embarcation.

Attention cependant, pour pouvoir faire fonctionner votre appareil radio, il vous faut obtenir le Certificat restreint d'opérateur maritime avec endossement ASN (Appel sélectif numérique). Pour ce faire, il est nécessaire de passer un examen d'Industrie Canada.

Vous pouvez vous y préparer en suivant le cours de Radiotéléphonie maritime dispensé par l'Escadrille Fort St-Jean qui vous permettra d'apprendre les procédures de communications d'urgence et journalières.

SUJETS

Ce cours s'adresse à toute la famille et traite des sujets suivants: les procédures

d'exploitation d'une station de radio, les communications de détresse, les communications d'urgence de sécurité, les simulations de ces types de communication, les procédures de communication courantes, le système mondial de détresse et de sécurité en mer (SMDSM), les radios avec la fonction d'appel sélectif numérique (ASN), les radiobalises de localisation (RLS) et le système de communication par satellites COSPAS-SARSAT.

Comme on le constate, en plus de mettre l'accent sur les situations de détresse et de sécurité, le cours explique aussi l'usage du système d'appels sélectifs (ASN) qui, en plus d'envoyer un

message aux autres plaisanciers, émet automatiquement, sous forme numérique, aux centres de la Garde côtière, des renseignements indispensables, tels que la position de votre embarcation, son identification ainsi que la nature de la situation d'urgence.

INFORMATION

Pour obtenir de plus amples informations sur l'organisme et sur les cours de navigation, communiquez avec Jocelyne ou Bernard Nadeau, au 450 348-0811.

Vous pouvez également consulter les horaires des cours qui sont offerts à Saint-Jean-sur-Richelieu ou à d'autres endroits au Québec sur le site www.ecpquebec.ca ■

Des succulentes crevettes au porto

JEAN-PAUL GRAPPE



Au Québec, nous sommes tous de grands amateurs de crevettes. Du moins, la plupart d'entre nous. En ce qui me con-

cerne, mes crevettes préférées, en excluant celles qui sont fraîches, sont celles qui proviennent congelées de l'Équateur et de l'Argentine.

En passant, sachez que les crevettes dites «tigrées» ne doivent jamais être bouillies. Elles doivent obligatoirement être grillées ou sautées pour être mieux appréciées. ■

Portions: 4

Préparation: 15 minutes

Cuisson: 20 minutes

INGRÉDIENTS

- 8 crevettes tigrées surgelées
- 375 ml (1 1/2 tasse) de crème à fouetter 35%
- 375 ml (1 1/2 tasse) de porto
- 3 c. à café de moutarde au piri-piri
- 60 g (1/4 tasse) de beurre
- Sel de mer
- Poivre du moulin

Décortiquer les crevettes quand elles ne sont pas encore tout à fait décongelées afin que l'écaillage soit plus facile à retirer (voir la note). Faire une incision

sur le dos de chaque crevette et retirer le fil noir à la pointe du couteau. Saler et poivrer les crevettes. Réserver.

Dans un bol, mélanger la crème à fouetter, le porto et la moutarde. Réserver.

Dans une poêle, faire fondre le beurre à feu moyen-élevé et frire les crevettes 3 minutes de chaque côté, en gardant un œil sur le feu pour éviter que le beurre ne brûle (cela donnerait un mauvais goût aux crevettes).

Réduire à feu doux, verser la crème au porto dans la poêle et laisser mijoter 10 minutes environ. Rectifier l'assaisonnement, au besoin.

Servir sur du riz blanc ou agrémenté de *chouriço*.



NOTE

Plutôt que de jeter les carapaces de crevettes, récupérez-les pour parfumer une soupe, améliorer une sauce ou même les ajouter à l'eau de cuisson d'un riz. Pour ce faire, dans une poêle, cuire les carapaces dans un peu d'eau salée pendant 20 minutes à feu moyen. Lorsqu'elles sont cuites, les passer au mélangeur avec leur eau de cuisson, puis filtrer le mélange à la passoire pour récupérer tout le liquide. Vous pouvez congeler cette eau parfumée dans des petits bacs à glaçons afin d'en avoir toujours sous la main!

QUOI FAIRE EN MONTÉRÉGIE

D'autres découvertes à faire cet été

FRANÇOIS TRÉPANIÉ



Plusieurs d'entre vous commencerez vos vacances estivales dans les prochaines semaines. Si c'est le cas, je vous propose plusieurs sorties à faire dans la grande région de la Montérégie.

Saviez-vous que nous avons la chance d'avoir en Montérégie la plus importante exposition agricole au Québec? Du 27 juillet au 6 août, la 179^e Expo de Saint-Hyacinthe vous entraînera pour onze jours de découvertes et de plaisir.

Avec en moyenne 200 000 visiteurs par année, l'Expo de Saint-Hyacinthe est le plus grand festival familial à thématique agricole au Québec. Vous pourrez y voir plus de 2000 animaux de la ferme comme des vaches, chevaux, porcs, chèvres, moutons, poules, lapins, oiseaux rares et leurs petits. Les fiers éleveurs pourront également répondre à vos questions.

Spectacles rock de grande envergure, chansonniers country, tirs de tracteurs, derby de démolition, rodéo extrême, attelages de chevaux, circuit d'hommes forts, tirs de chevaux, spectacles pour enfants... les choix pour divertir grands et petits ne manquent pas à l'Expo de Saint-Hyacinthe!



L'Expo de Saint-Hyacinthe vous donne rendez-vous du 27 juillet au 6 août.

SQUARE DIX30

Jusqu'au 6 août, des artistes dont la réputation et le talent brillent ici comme à l'international font une escale estivale pour nous offrir de magnifiques Escapades musicales en plein cœur de l'été.

Au programme, des univers riches et contrastés qui font écho à des musiques venues d'un peu partout sur la planète:

percussions, rythmes cubains, brésiliens, mexicains et antillais, influences orientales, jazz, africaines et méditerranéennes, funk, soul et gospel...

Ces escapades tantôt légères, tantôt rythmées, seront l'occasion de se laisser transporter par une douzaine de prestations gratuites enlevantes offertes par des artistes de partout.

Fait de coups de cœur, de découvertes et d'irrésistibles moments de musique, les Escapades musicales nous donnent rendez-vous tous les jeudis et samedis au Quartier de l'été. Spectacles présentés tous les jeudis à 17h30 et les samedis à 14h30.

LANTERNES

Depuis 1740, de nombreux événements marquants et des personnages importants ont forgé l'histoire du village de Saint-Denis. À la nuit tombée, lanterne en main, arpentez les rues de cet ancien bourg et laissez-vous surprendre par les histoires de nos guides-animateurs vêtus de costumes d'époque.

La Maison nationale des Patriotes vous propose trois circuits différents distribués sur trois soirs: les 21, 28 juillet et 4 août prochain. Les droits de participation à chacun des différents circuits sont de 10\$ par personne. Il s'agit d'une expérience historique à tenter absolument.

La nuit, l'Histoire prend vie à Saint-Denis! N'oubliez pas d'apporter vos lampes de poche!

Visitez le site monescapade.ca pour planifier votre escapade en Montérégie!

François Trépanier, Directeur des communications – Tourisme Montérégie

Pour me rejoindre : ftrepanier@tourisme-monteregie.qc.ca ■

Une première semaine au large

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@tc.tc

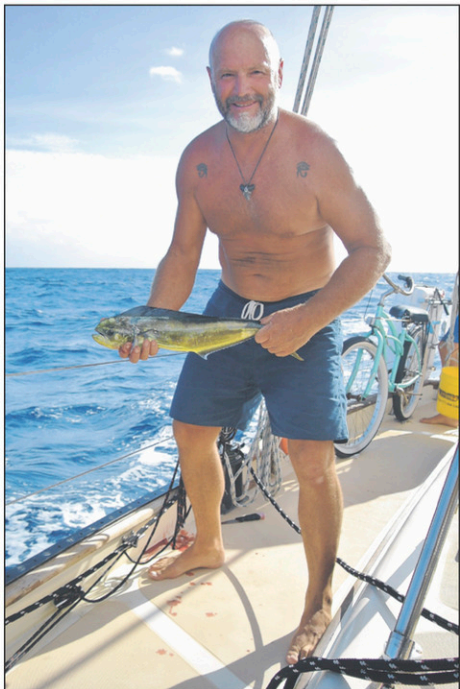


Journal de la traversée, première semaine. Déjà une semaine sans rien voir d'autre que du bleu. Le bleu de l'océan, le bleu du ciel. Étrangement, je ne m'ennuie pas de la terre ferme.

Nous avons pris le large en direction des Marquises un samedi matin. Le ciel était ombragé, sans vent. Le capitaine a donc utilisé le moteur pour quitter la baie, croisant les doigts pour que la situation change rapidement.

Quatre heures plus tard, les vents atteignent 20 nœuds et c'était à mon tour de prendre la barre. J'avais l'impression que le bateau allait s'envoler sous mes mains. Une sensation grisante. Une impression de liberté totale.

Ce soir-là, nous avons atteint une vitesse de croisière dépassant légèrement les 8 nœuds. Pour Jeff et moi qui sommes habitués de naviguer sur des voiliers très lents (Paladino dépassait rarement les 4 nœuds), c'est tout un changement.



La pêche n'a pas été miraculeuse jusqu'à maintenant. Ici, le capitaine pose avec notre première prise, un petit mahi-mahi.



Pendant nos temps libres, on apprend de nouvelles méthodes de positionnement sur l'eau. Ici, Jeff apprend à se servir d'un sextant.



Depuis notre départ, nous n'avons vu que deux bateaux de pêche. Notez l'hélicoptère sur le pont.

Et surtout, c'est très prometteur. Environ 2800 miles nautiques nous séparent de notre destination. Si nous parvenons à maintenir une vitesse de 5 nœuds par heure, nous toucherons terre dans trois semaines.

LA ROUTINE

Il nous a fallu quelques jours pour nous habituer à notre nouvelle routine. Elle consiste principalement à assurer nos quarts de travail, à se nourrir et à dormir.

Pour ma part, j'ai sauté la deuxième étape pendant les trois premiers jours. Voyez-vous, il semble que j'avais égaré mon pied marin quelque part entre San Diego et Manzanillo. Par chance, il n'était pas perdu à jamais.

Les quarts de travail sont d'une durée de trois heures. De jour comme de nuit, nous assurons une rotation entre Jeff, le capitaine et moi. Son épouse, qui est nouvelle dans le monde de la voile, s'occupe de cuisiner des plats nutritifs et délicieux.

Je n'envie pas sa position. C'est une tâche ingrate que de cuisiner sur un bateau que les vagues font tanguer dans

tous les sens. Ajoutez à cela la chaleur des Tropiques et vous comprendrez mieux mon point de vue.

LA COMPAGNIE SE FAIT RARE

Côté compagnie, nous avons croisé deux bateaux de pêche à près de 400 miles nautiques des côtes du Mexique. Selon notre capitaine, ils étaient à la recherche de thons. Très impressionnant de voir tout l'attirail déployer pour capturer ce poisson géant.

Cela va des immenses filets – qui malheureusement signent l'arrêt de mort des dauphins au passage et peuvent causer de sérieux dommages à un voilier – à l'hélicoptère qui permet de faire du repérage. Un seul poisson peut valoir jusqu'à 10 000\$. Ceci explique cela.

Pour seule autre compagnie, nous avons les oiseaux. On se demande réellement d'où ils viennent. Nous sommes à plus de 1000 miles nautiques des côtes et ils continuent

de survoler notre mât tous les jours.

Bien malgré nous, nous en avons d'ailleurs capturé un. Le pauvre a décidé de mordre à l'hameçon de la ligne de pêche que nous laissons en permanence dans l'eau. Nous avons réussi à le secourir. Il est reparti en volant.

Ce qui est cocasse dans cette histoire, c'est que nous avons seulement attrapé deux poissons au cours de la semaine. Deux mahi-mahi, la nourriture favorite des dauphins.

Et comment va Canela, le chien à bord? Elle se porte bien, même si elle a mis quelques jours à s'habituer aux mouvements du bateau. Tous les matins, je constate qu'elle s'ennuie de la terre ferme lorsqu'elle regarde à l'horizon, le regard triste.

La semaine prochaine, nous entrons dans la zone dangereuse du voyage alors que nous traversons l'Équateur, là où les vents convergent et les tempêtes se créent. ■



Même si elle s'ennuie de la terre ferme, Canela s'adapte rapidement à son nouveau style de vie sur l'eau.



Être à la barre est une tâche que j'aime, mais qui peut s'avérer ardue lorsque les vents sont forts ou changeants.

ASTROLOGIE

WEEK-END



Les prévisions de la semaine avec
ALEXANDRE AUBRY
514 640-8648

SEMAINE DU 21 AU 27 JUILLET 2016

BÉLIER

21 MARS AU 20 AVRIL

Il y aura beaucoup de gens autour de vous et vous devrez élever la voix pour vous faire entendre. Par la suite, une certaine fatigue risque de se faire ressentir : un peu de repos et un léger recul s'imposeront.



TAUREAU

21 AVRIL AU 20 MAI

Vous vous retrouverez avec énormément de responsabilités sur les épaules et le temps sera une denrée rare. Même en vacances, vous devrez vous équiper d'un agenda afin de faire tout ce que vous voulez faire.



GÉMEAUX

21 MAI AU 21 JUIN

Ce sera en toute spontanéité que vous partirez en voyage. L'idée de retourner aux études pour entreprendre une nouvelle carrière couronnée de succès pourrait vous traverser l'esprit.



CANCER

22 JUIN AU 23 JUILLET

De grandes émotions se feront sentir avec intensité. Celles-ci seront le signe que vous avez besoin de changement. Après un grand ménage et quelques efforts, vous retrouverez votre sourire et votre joie de vivre.



LION

24 JUILLET AU 23 AOÛT

Vous serez des plus habiles pour négocier. Alors, n'hésitez pas à magasiner, car vous dénicheriez de véritables trésors à des prix dérisoires. Vous serez aussi capable de faire d'importants compromis.



VIERGE

24 AOÛT AU 23 SEPTEMBRE

Voici une semaine chargée, au travail ou à la maison. En vacances ou non, vous aurez de nombreux détails à considérer et à ajuster pour satisfaire tout votre monde. Vous serez constamment occupé.



BALANCE

24 SEPTEMBRE AU 22 OCTOBRE

Vous vous retrouverez au centre de l'attention et vous aurez raison d'être fier de vous. Dès que vous ouvrirez la bouche, les gens seront pendus à vos lèvres afin de ne pas manquer un seul mot.



SCORPION

23 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Vous passerez une partie de la semaine à la maison. Vous réaliserez quelques travaux pour améliorer votre qualité de vie et votre environnement. Bref, vous entretiendrez soigneusement votre petit nid d'amour.



SAGITTAIRE

23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

À votre plus grand bonheur, vous parcourrez de nombreux kilomètres, notamment pour retrouver des membres de la famille. Vous obtiendrez les moyens de vous accorder des vacances à la hauteur de vos attentes.



CAPRICORNE

22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Un peu de patience sera nécessaire avant d'obtenir les réponses que vous attendez. Vous lancerez de nombreuses invitations à participer à une belle activité, mais les gens tarderont à confirmer leur présence.



VERSEAU

21 JANVIER AU 18 FÉVRIER

Il y a beaucoup d'action en perspective! Vous aurez davantage le cœur à la fête qu'au travail. Par contre, l'annonce d'une promotion devrait vous aider à retrouver votre motivation et vous manifesterez votre joie de vivre.



POISSONS

19 FÉVRIER AU 20 MARS

Il y aura un peu de confusion dans l'air et beaucoup de choses à faire. Vous aurez besoin de prendre quelques instants de réflexion avant de vous lancer dans l'action. Vous déborderez d'imagination pour créer un véritable chef-d'œuvre.



PROFESSION: VÉTÉRINAIRE

Trop de cas d'empoisonnement

MARIE-CLAUDE DUVAL



La liste que je vous propose cette semaine est publiée régulièrement par l'American Society for the Prevention of Cruelty to Animals (ASPCA) Animal Poison Center (APCC) parce que les empoisonnements font partie de la triste réalité de la pratique des vétérinaires.

Heureusement, les empoisonnements sont constatés rapidement et il est encore temps de soigner l'animal avec succès. Pourtant, parfois, les dégâts sont plus importants.

Pour la première fois, les médicaments en vente libre et les suppléments ont dépassé les médicaments humains prescrits quant au nombre de cas d'empoisonnements chez les animaux de compagnie.

Pour les médicaments en vente libre, ces produits, incluant tous les produits dits naturels, ont généré 16% de tous les appels reçus au centre. Cette catégorie inclut près de 7000 substances différentes.

Du côté des médicaments humains prescrits, cette catégorie tombe au deuxième rang cette année. Les médicaments impliqués sont ceux parmi les plus populaires prescrits chez les humains.

INSECTICIDES

Ces produits impliquent tout de même 9% de tous les appels. Si les instructions d'étiquette ne sont pas respectées, ces molécules peuvent être vraiment toxiques. Il n'y a qu'à penser aux produits contre les tiques pour chiens administrés par inadvertance à un chat. Des soins d'urgence sont alors nécessaires et la vie est souvent en jeu.

Les animaux, particulièrement les chiens qui ingèrent plus souvent de nourriture humaine que les chats, peuvent être en situation d'urgence s'ils consomment des oignons, de l'ail, des raisins, de l'alcool ou du xylitol, un substitut du sucre.

Dans la catégorie des produits maison, on retrouve les produits d'entretien, les bâches pour le foyer et la peinture.

Par ailleurs, les surdosages de médicaments vétérinaires prescrits représentent plus de 7% des appels placés au centre antipoison. Le fait que beaucoup



Les cas d'empoisonnement sont nombreux chez les petits animaux. La prévention est de mise en tout temps.

de médicaments soient maintenant rendus appétissants et bons au goût explique peut-être ce phénomène.

AUTRES PRODUITS

Si le chocolat est une gâterie appréciée des humains, elle l'est aussi pour les animaux. Elle est malheureusement toxique pour ceux-ci. Plus le chocolat sera foncé, plus il sera toxique.

L'ingestion de plantes d'intérieur tout comme celles d'extérieur occasionnent beaucoup d'inquiétude de la part des propriétaires d'animaux de compagnie, puisque 5% des appels sont en rapport avec des événements reliés à une telle activité. La majorité des échanges implique des chats et des plantes d'intérieur. On devrait toujours s'assurer du niveau de sécurité des plantes qui seront en contact avec nos animaux.

RODENTICIDES

Les poisons à rat sont aussi toxiques

pour nos animaux de compagnie que pour les rats et les souris qu'ils sont supposés tuer. Les nouvelles molécules ont un pouvoir d'action sur plusieurs semaines. Ces produits ne devraient jamais être utilisés lorsqu'il y a des animaux à la maison.

Les produits pour la pelouse et le jardin, incluant les herbicides et les fongicides, sont à la hausse quant au nombre d'appels les impliquant. Il est primordial de garder ces produits à l'abri d'un éventuel contact avec nos animaux.

La prévention est de mise. En cas de doute, il faut agir rapidement. Avant de poser une action et de faire quelque chose de contre-indiqué, on contacte son vétérinaire ou directement un centre antipoison vétérinaire (payant) au 1 855 764-7661 ou via Internet au www.petpoisonhelpline.com. Le Centre antipoison québécois pour humains ne reçoit pas les appels concernant les animaux. ■



| | |
|---|------------------------------------|
| Ambulance, police, pompiers : | 911 |
| Sûreté du Québec (urgences) : | 310-4141 (*4141 cellulaire) |
| Info-Santé : | 811 |
| CLSC de la Vallée-des-Forts : | 450 358-2572 |
| Croix-Rouge (urgence sinistres) : | 1 877 362-2433 |
| La ligne parents : | 514 288-5555 |
| Info-dépression : | 1 800 268-0999 |
| Tel-Jeunes : | 514 288-2266 |
| Protection de la jeunesse : | 1 800 361-5310 |
| Drogue - aide et référence : | 1 800 265-2626 |
| Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu : | 450 348-6300 |
| Maison Hina (femmes victimes de violence) : | 450 346-1645 |
| Centre de référence du Gand Montréal : | 450 527-1375 |
| Centre de référence du Centre d'action bénévole de Saint-Jean-sur-Richelieu : | 450 347-7527 |
| Gamblers Anonymes (GA) : | 514 484-6666 |

EN CAS D'URGENCE



TRÉSORS DE FAMILLE

Une vieille lampe de style kitsch

MARIO WILSON



Beaucoup d'écrits, certains parus aussi tôt qu'en 1971, nous informent sur cet art très peu revalorisé qu'est la vogue kitsch à travers le monde.

Chez nous, cette façon de faire de l'art demeure ouvertement critiquée parce que cette pseudo-crédation constitue essentiellement la copie de grandes œuvres souvent étrangères, mais exécutées plutôt grossièrement, de façon industrielle.

Prenez cette lampe originalement vendue en paire pour le bureau de madame, de chaque côté du grand miroir. Une sculpture rappelant un personnage (peut-être asiatique, comme plusieurs compagnies américaines en ont produit), avec des notes caractéristiques de mise en valeur du théâtre et de la musique, le tout surmonté par un abat-jour typique des années 1950-1960.

PEU DE DÉTAILS

Il est facile de deviner que le moule ayant servi à la reproduction de milliers d'exemplaires du petit danseur ne démontre que trop peu de détails permettant de croire que l'artiste de la pièce originale ait pu laisser voir sa maîtrise en art.

Nous devinons également que l'autre lampe de la paire représentant certainement un homme accompagnant cette frêle danseuse comportait les mêmes éléments, les mêmes couleurs ainsi que le même type d'abat-jour avec ces petites roses des vents noir et or.

Une panoplie de ces paires de lampes, en céramique ou en plâtre, fabriquées en



Cette lampe d'une autre époque a une valeur d'environ 50\$.

masse aux États-Unis, représentent très souvent une femme et un homme (asiatiques avec les costumes et tout un large éventail de couleurs). Ils nous sont parvenus au Canada immédiatement après la guerre de 1939-1945.

EXOTISME

C'est à cette époque que les Canadiens et les Québécois réalisèrent que d'autres régions du globe, notamment l'Asie,

savaient très bien produire des objets décoratifs totalement différents des nôtres.

L'exotisme et la faible valeur marchande de ces objets offraient l'occasion aux familles de chez nous de croire en la possibilité d'aller voir de l'autre côté du globe ce que ces artistes d'un autre monde pouvaient créer.

Mais ne soyons pas dupes, les compagnies d'ici, comme Céramique de Beauce ou La Poterie Laurentienne, entreprennent également une production de ces figurines, lampes et autres bibelots pour ce marché émergent. Comme les figurines fabriquées pour les lampes devaient très souvent reposer sur une base de bois ou de métal, la signature sous la pièce ne devint alors d'aucune utilité. Il y a donc une très grande production de ces objets qui ne pourront jamais être identifiés, faute de signature du fabricant.

VALEUR

Pour ce qui est de ces paires de lampes, on devine que la valeur marchande qui peut grimper jusqu'à 150\$ (surtout si les personnages sont des représentations de noirs) diminuera de moitié si on en achète qu'une seule.

Celle de la photo, dans un état remarquable de conservation, trouverait preneur chez un vendeur spécialisé de l'après-guerre pour une somme avoisinant les 50\$.

Il s'agit là d'un style qui se marie bien avec des meubles de cette très brève période allant entre 1945 et 1960. Après cette date, je vous l'ai déjà mentionné, le style scandinave de la rue Amherst à Montréal et les poteries signées West-Germany (un peu grossières et avec des couleurs allant de l'orange au brun foncé), tiennent actuellement les amateurs en haleine. ■

IMAGES DU MONDE



Quel pays, quel endroit?

La chronique «Autour du monde» fait relâche jusqu'à la fin du mois d'août. Durant cette période, les auteurs, Pauline Cloutier et Raymond Marier proposent à nos lecteurs de trouver la provenance (pays et endroit) d'une image du monde. Les indices de cette photo sont: 1) Le drapeau du pays est bleu, blanc rouge; 2) Balayé par le vent, il est surnommé le Mont Chauve; 3) La semaine dernière, le 14 juillet, c'est là que se terminait la 12^e étape du Tour de France 2016.

La photo de la semaine dernière a été prise en République populaire de Chine. Les gratte-ciel de la ville de Hong Kong photographiés du 36^e étage, sur Queens Road W. L'île de Hong Kong (et de nombreuses petites îles), Kowloon et les Nouveaux Territoires font partie de la Région administrative spéciale de Hong Kong, rétrocédée à la Chine par les Britanniques en 1997. ■

Desjardins

présente

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
1666 2016
FORT DEPUIS 350 ANS

LE TRAIN LA PRAIRIE - SAINT-JEAN

Saviez-vous que l'histoire ferroviaire canadienne a commencé ici-même, à Saint-Jean-sur-Richelieu? Le 21 juillet 1836, on inaugure officiellement la première ligne de chemin de fer public au pays, entre La Prairie et Saint-Jean. Assistent à l'événement plus de 300 invités de marque, dont Louis-Joseph Papineau et Lord Gosford. Le trajet de 15 milles de la locomotive Dorchester dure alors près de 2 heures.

Au fil du temps, plusieurs célébrités sont montées à bord du train, dont l'écrivain anglais Charles Dickens. Rebâtie en 1891 dans le respect de l'architecture de l'époque, la gare abrite aujourd'hui Tourisme Saint-Jean-sur-Richelieu & Région et la Société de Développement du Vieux-Saint-Jean.

En 2016,
on fête
en grand!



LES FÊTES DU 350^e SONT POSSIBLES GRÂCE À

BANQUE NATIONALE transdev INVENTIONS VOTRE MOBILITÉ

SAINT-JEAN HYUNDAI boom 104.1 - 106.5

tc MEDIA

FIÈRE PARTENAIRE

VILLE DE SAINT-JEAN-SUR RICHELIEU

POUR EN SAVOIR PLUS

mon350e.com

f mon350e

#mon350e

>6755923

MARCHÉ ADONIS

Un univers de fraîcheur
www.groupeadonis.ca

NOUVEAU ADONIS
EST MAINTENANT OUVERT
GRIFFINTOWN - 225, RUE PEELE
(614) 905-6499

21 22 23 24 25 26 27
2016
Juillet

Raisins rouges sans pépins
É.U.
72
AF-SUD



149 lb
3.28 kg

Oranges Navel
72
AF-SUD



39¢ lb
0.88 kg

45¢ lb
0.99 kg

Melon d'eau entier ou coupé
É.U.



39¢ lb
0.88 kg

45¢ lb
0.99 kg

Chou-fleur
9
CAN



4/500

Chou frisé kale
CAN



99¢ ch.

Courgettes blanches
«Balady»
CAN



79¢ lb
1.74 kg

Piments verts jumbo
É.U.



99¢ lb
2.18 kg

TRIO
Sandwich Shish Taouk ou Shawarma servi avec choix de patates ou salade accompagnée d'une boisson gazeuse















749 ch.

ÉPICERIE UNIVERSELLE

| | | | | | | | |
|--|---|---|--|---|---|--|---|
| <p>Nestlé Eau de source naturelle 12 x 500 ml</p>  <p>4/500</p> | <p>Barilla Pâtes 454 g Choix varié</p>  <p>99¢ ch.</p> | <p>Golden Star Huile d'olive extra vierge 3 L</p>  <p>2299 ch.</p> | <p>Ulker Gaufrette noisette ou vanille 220 g</p>  <p>79¢ ch.</p> | <p>Cedar Riz Cairose 4 kg</p>  <p>599 ch.</p> | <p>Nescafé Café instantané 100 - 170 g 18 x 22 g</p>  <p>499 ch.</p> | <p>Dala Dattes 1 kg</p>  <p>349 ch.</p> | <p>Cedar Sel de table 1 kg</p>  <p>2/100</p> |
| <p>Hunt's Sauce riche et épaisse 680 ml Choix varié</p>  <p>99¢ ch.</p> | <p>Golden Star Huile d'olive extra vierge 3 L</p>  <p>2299 ch.</p> | <p>Ulker Gaufrette noisette ou vanille 220 g</p>  <p>79¢ ch.</p> | <p>Cedar Fiches séchées probiotes 500 g</p>  <p>349 ch.</p> | <p>E.D. Smith Ketchup aux tomates 1 L</p>  <p>199 ch.</p> | <p>Sapporo Bière en bouteille 12 x 341 ml</p>  <p>1299 ch.</p> | | |

LES SURGELÉS

| | | | | | | |
|--|--|---|---|--|---|---|
| <p>Chapman's Lil ou Lolly Barre ou sandwich à la crème glacée 18 x 75 (20% de 60 ml) Veuillez sélectionner en magasin</p>  <p>449 ch.</p> | <p>Alfa Mini Kihl Pâte phyllo crème vanille ou rouleau fromage feta 500 g</p>  <p>349 ch.</p> | <p>Royal Harbour Crevettes et pétoncles 340 g</p>  <p>699 ch.</p> | <p>Phoenicia ou Cedar Fromage Akawie Halal 1 kg</p>  <p>699 ch.</p> | <p>Oasis Jus de fruits 1,75 L Choix varié</p>  <p>2/500</p> | <p>Astro Zero ou crémeux Yogourt 650 g Choix varié</p>  <p>199 ch.</p> | <p>iögo Nomad Yogourt à boire 200 ml</p>  <p>66¢ ch.</p> |
| <p>Royal Harboure Crevettes et pétoncles 340 g</p>  <p>699 ch.</p> | <p>Phoenicia ou Cedar Fromage Akawie Halal 1 kg</p>  <p>699 ch.</p> | <p>Oasis Jus de fruits 1,75 L Choix varié</p>  <p>2/500</p> | <p>Astro Zero ou crémeux Yogourt 650 g Choix varié</p>  <p>199 ch.</p> | <p>iögo Nomad Yogourt à boire 200 ml</p>  <p>66¢ ch.</p> | <p>Duero Iberico Fromage 150 g Choix varié</p>  <p>549 ch.</p> | |

POISSONNERIE

| | | |
|--|---|--|
| <p>Daurade Royale 400/600</p>  <p>599 lb 13.20 kg</p> | <p>Filet de bassa</p>  <p>299 lb 6.58 kg</p> | <p>Crevettes crues tigrées</p>  <p>1199 lb 26.43 kg</p> |
| <p>Filet de porc</p>  <p>449 lb 9.88 kg</p> | <p>Poitrine de poulet Shish Taouk</p>  <p>499 lb 10.88 kg</p> | <p>Kafta de boeuf</p>  <p>479 lb 10.65 kg</p> |

VIANDES FRAÎCHES

| | |
|--|---|
| <p>Saucisses de boeuf</p>  <p>499 lb 10.88 kg</p> | <p>Cubes de veau de lait</p>  <p>679 lb 14.97 kg</p> |
|--|---|

CHARCUTERIE DE QUALITÉ

| | | |
|--|---|--|
| <p>Fromage feta double crème bulgare</p>  <p>635 lb 13.89 kg</p> | <p>Fromage Baladi Saumure Vrac</p>  <p>589 lb 12.89 kg</p> | <p>San Daniele Prosciutto</p>  <p>725 lb 15.89 kg</p> |
| <p>Casa Italia Salami de Génès doux ou fort</p>  <p>725 lb 15.89 kg</p> | <p>Fromage emmenthal hongrois</p>  <p>799 lb 17.61 kg</p> | <p>Country Harvest Pain 67.5 g</p>  <p>100 3/500</p> |

FRAIS DU JOUR

| | |
|--|---|
| <p>Alpina Jambon cuit</p>  <p>799 lb 17.61 kg</p> | <p>Pom Ultra-Moelleux Pains hamburger ou hot dog 6 un.</p>  <p>3/500</p> |
|--|---|

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités ou jusqu'à épuisement de la marchandise. Le texte prévaut sur la photo.

